



DRINKS BOTTLE TRINKFLASCHE

(DE)
TRINKFLASCHE
Bedienungs- und
Sicherheitshinweise

(GB)
DRINKS BOTTLE
Instructions for use and
safety information

(PL)
BIDON
Wskazówki dotyczące
obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)
FLAŠA
Pokyny pre obsluhu a
bezpečnostné pokyny

(RO)
BIDON DIN STICLĂ
Instrucțiuni de utilizare
și de siguranță

(SK)
LAHEV NA PITÍ
Pokyny pro obsluhu a
bezpečnostní pokyny

(HR)
BOCA ZA NAPITKE
Napomene za uporabu
i sigurnosne napomene

(BG)
**БУТИЛКА ЗА
ПИЕНЕ**
Инструкции за
обслужване и
безопасност

Glas-Trinkflasche mit Neoprenüberzug

Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebene Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung so auf, dass sie vor Verlust oder Beschädigung geschützt ist. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

- Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt.
- Die Glasflasche kann sich bei heißen Getränken auch von außen erwärmen.
- Nutzvolumen: ca. 680 ml
- Das Produkt ist für flüssige Lebensmittel bestimmt. Andere Verwendungen gelten als bestimmungswidrig; für daraus entstehende Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Benutzen Sie das Produkt nicht, um Milchprodukte oder Babynahrung warm zu halten (Gefahr von Keim- und Bakterienbildung).
- Ziehen Sie vor dem Einfüllen des flüssigen Lebensmittels den entsprechenden Neoprenüberzug auf das Glas.
- Transportieren Sie das Produkt immer in aufrechter Position, da es sonst undicht werden kann.
- Nicht für kohlenensäurehaltige Getränke und Flüssigkeiten im Gärstadium geeignet.
- Um Verbrühungen zu vermeiden, sollte das Produkt von Kindern ferngehalten werden.
- Die Glasflasche besteht aus Borosilikat-Glas und besitzt daher nur eine eingeschränkte Isolierwirkung.

Pflegehinweise

- Reinigen Sie das Produkt vor dem ersten Gebrauch und wenn Sie es länger nicht genutzt haben mit warmem Wasser und einem milden Spülmittel, spülen Sie dieses danach mit klarem

Wasser aus und trocknen Sie es gut ab.

- Die Glasflasche kann - ohne Deckel und Neoprenüberzug - in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Verwenden Sie hierzu keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände; diese können die Oberfläche beschädigen.
- Bewahren Sie zur Vermeidung von Schimmelbildung das Produkt im vollständig entleerten und trockenen Zustand auf.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Garantie

Das Produkt wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Bitte Bewahren Sie den Kassenbon auf. Die Garantie gilt nur für Material- und Fabrikationsfehler und entfällt bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte, werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an die untenstehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Service Mitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Die Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service-Center / Lieferant

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach

DEUTSCHLAND

Tel. +49 7941 94 54 26

E-Mail: ASKunden@matointerpraesent.de



Bidon szklany w pokrowcu neoprenowym

Gratulacje! Kupując ten produkt wybrali Państwo towar najwyższej jakości. Przed pierwszym użyciem należy zapoznać się z produktem. Przeczytać dokładnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Użytkować produkt tylko zgodnie z opisem oraz w podanych obszarach zastosowania. Instrukcję tę należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec jej utracie lub uszkodzeniu. W przypadku przekazania produktu osobom trzecim, przekazać również dokumentację.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

- Produkt nie jest przeznaczony do użytku profesjonalnego.
- Szklana butelka może się nagrzewać w przypadku gorących napojów również z zewnątrz.
- Pojemność: ok. 680 ml
- Produkt jest przeznaczony do płynnych produktów spożywczych. Inne sposoby zastosowania są traktowane jako niezgodne z przeznaczeniem; producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody z tym związane. Nie używać produktu do utrzymywania temperatury produktów mlecznych i żywności dla niemowląt (niebezpieczeństwo rozwoju zarasków i bakterii).
- Przed napełnieniem płynnym produktem spożywczym nałożyć odpowiedni pokrowiec neoprenowy na szkło.
- Produkt przewozić zawsze w pozycji pionowej, w przeciwnym razie może stać się nieszczelny.
- Nie nadaje się do napojów gazowanych lub płynów w fazie fermentacji.
- Aby uniknąć poparzeń należy przechowywać produkt z dala od dzieci.
- Szklana butelka jest wykonana ze szkła borokrzemowego, dlatego wykazuje jedynie ograniczoną zdolność izolacji.

Wskazówki dotyczące czyszczenia

- Przed pierwszym użyciem i po dłuższej przerwie w użytkowaniu wyczyścić produkt ciepłą wodą z dodatkiem łagodnego płynu

do mycia naczyń, a następnie wypłukać czystą wodą i dokładnie osuszyć.

- Szklaną butelkę - bez pokrywki i pokrowca neoprenowego można myć w zmywarce.
- Nie używać w tym celu żadnych ostrych lub metalowych czyścików; mogą one spowodować uszkodzenie powierzchni.
- W celu uniknięcia rozwoju pleśni należy przechowywać produkt całkowicie opróżniony i osuszony.

Utylizacja

Opakowanie jest wykonane z materiałów nieszkodliwych dla środowiska, które można oddać do lokalnego recyklingu. Informacje na temat utylizacji zużytego produktu można uzyskać w lokalnym urzędzie.

Gwarancja

Produkt został wyprodukowany z największą starannością i pod stałą kontrolą. Produkt jest objęty 3-letnią gwarancją od daty zakupu. Należy zachować dowód zakupu. Gwarancją objęte są wyłącznie wady materiałowe i produkcyjne. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych w wyniku nieprawidłowego i niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania. Niniejsza gwarancja nie ogranicza praw ustawowych, w szczególności praw z tytułu rękojmi. Wszelkie zastrzeżenia należy zgłaszać pod podanym poniżej numerem infolinii serwisowej lub przez e-mail. Nasi pracownicy serwisowi poinformują Państwa możliwie szybko o kolejnych krokach. W każdym przypadku udzielimy Państwu indywidualnej porady. Jeżeli produkt zostanie całkowicie wymieniony, okres gwarancji rozpoczyna się od nowa. Naprawy odbywające się po upływie okresu gwarancji są płatne.

Centrum serwisowe / Dostawca

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach

NIEMCY

Tel. +49 7941 94 54 26

E-mail: ASKunden@matointerpraesent.de



Staklena boca za piće sa neoprenskom navlakom

Čestitamo! Svojom kupovinom ste se odlučili za proizvod visokog kvaliteta. Upoznajte proizvod pre prvog puštanja u rad. Pročitajte pažljivo u tu svrhu uputstvo za upotrebu i sigurnosne napomene date u nastavku. Koristite naš proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primene. Uputstvo čuvajte tako da je zaštićeno od gubljenja ili oštećenja. Prilikom prosleđivanja proizvoda trećim licima takođe predajte i svu dokumentaciju.

Namenska upotreba

- Ovaj proizvod nije predviđen za profesionalnu upotrebu.
- Staklena boca kod vrućih pića može da se zagreje i spolja.
- Korisna zapremina: oko 680 ml
- Proizvod je predviđen za tečne namirnice. Drugačija upotreba smatra se nenamenskom; za štetu koja usled toga nastane proizvođač ne snosi odgovornost.
- Pre ulivanja tečne namirnice navucite odgovarajuću neoprensku navlaku na staklo.
- Proizvod uvek transportuje u uspravnom položaju, jer inače mogu da propuštaju.
- Nije pogodno za gazirana pića i tečnosti u stadijumu vrenja.
- Da bi se izbegla oparivanja, proizvod bi trebalo držati van domašaja dece.
- Staklena boca sastoji se od borosilikatnog stakla i stoga ima samo ograničen izolacioni učinak.

Napomene u vezi sa održavanjem

- Proizvod pre prve upotrebe i posle dužeg nekorišćenja operite sa toplom vodom i malo blagog sredstva za pranje sudova, potom ih isperite čistom vodom i dobro ih osušite.
- Staklena boca može, bez poklopca i neoprenske navlake, da se pere u mašini za pranje sudova.
- U tu svrhu nemojte da koristite oštre ili metalne predmete za čišćenje; oni mogu da oštete površinu.

- U svrhu sprečavanja stvaranja buđi, čuvajte proizvod u potpuno ispražnjenom i suvom stanju.

Odlaganje na otpad

Pakovanje se sastoji od materijala koji ne ugrožavaju životnu sredinu, koje možete da odložite preko lokalnih mesta za reciklažu. Mogućnosti za odlaganje na otpad isluženog proizvoda saznaćete kod vaše opštinske ili gradske uprave.

Garancija

Proizvod je proizveden uz veliku pažnju i pod stalnom kontrolom. Na ova proizvod dobijate 3 godine garancije počev od dana kupovine. Molimo sačuvajte fiskalni odsečak. Garancija važi samo za greške u materijalu i izradi i prestaje da važi u slučaju zloupotrebe i nepropisne upotrebe. Vaša zakonska prava, posebno prava u vezi sa garancijom, ne ograničavaju se ovom garancijom. U slučaju eventualnih zahteva po osnovu garancije se obratite na dežurni telefonski broj servisa dat u nastavku ili nas kontaktirajte putem e-pošte. Naši servisni tehničari će na najbrži način s Vama dogovoriti dalje postupke. U svakom slučaju ćemo Vas lično savetovati. Garantni rok se usled eventualnih popravki na osnovu garancije, zakonske garancije ili dobre volje proizvođača ne produžava. To važi i za zamenjene i popravljene delove. Popravke koje se izvrše posle isteka garancije se moraju platiti.

Servisni centar / dobavljač

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach

NEMAČKA

Tel. +49 7941 94 54 26

e-pošta: ASKunden@matointerpraesent.de

Tel. +49 7941 94 54 26

E-Mail: ASKunden@matointerpraesent.de



Staklena boca za piće s navlakom od neoprena

Čestitamo! Svojom kupnjom odabrali ste visokokvalitetan proizvod. Prije prve uporabe upoznajte se s proizvodom. U tu svrhu pažljivo pročitajte sljedeći priručnik za uporabu i sigurnosne napomene. Rabite proizvod samo na opisan način i za propisana područja primjene. Čuvajte ovaj priručnik tako da je zaštićen od gubitka ili oštećenja. Ako proizvod date drugima, predajte im i sve dokumente.

Namjenska uporaba

- Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu.
- Staklena boca može se zagrijati izvana kada se u njoj nalaze vrući napitci.
- Korisni volumen: cca 680 ml
- Proizvod je namijenjen za tekuće namirnice. Druge uporabe smatraju se nenamjenskim; proizvođač ne preuzima odgovornost za štete koje iz toga proiziđu.
Ne rabite proizvod za održavanje topline mliječnih proizvoda ili dječje hrane (opasnost od nastanka klica i bakterija).
- Prije ulijevanja tekućih namirnica navucite odgovarajuću neoprensku navlaku na staklo.
- Proizvod uvijek transportirajte u uspravnom položaju jer inače može postati propustan.
- Nije prikladno za gazirane napitke i tekućine u fazi fermentacije.
- Kako bi se izbjegle oparine, proizvod bi trebalo držati dalje od djece.
- Staklena boca sastoji se od borosilikatnog stakla i stoga ima ograničeno izolacijsko djelovanje.

Upute za negovanje

- Očistite proizvod toplom vodom i blagim sredstvom za čišćenje prije prve uporabe i ako ga niste dulje vrijeme rabili, zatim ga isperite čistom vodom i dobro osušite.
- Staklenu bocu moguće je čistiti u perilici posuđa bez poklopca i neoprenske navlake.
- Za to ne rabite oštre ili metalne predmete za čišćenje; oni mogu oštetiti površinu.
- Kako bi se izbjegao nastanak plijesni, čuvajte

proizvod u potpuno ispražnjenom i suhom stanju.

Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekoloških materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za recikliranje. O mogućnostima zbrinjavanja starog proizvoda raspitajte se kod mjerodavne općinske ili gradske službe.

Jamstvo

Proizvod je proizveden s velikim oprezom i pod stalnim nadzorom. Za ovaj proizvod vrijedi 3-godišnje jamstvo od datuma kupnje. Molimo sačuvajte blagajnički račun. Jamstvo vrijedi samo za materijalne i proizvodne pogreške i ne vrijedi za zlouporabu ili nepropisnu uporabu. Ovo jamstvo ne umanjuje vaša zakonska prava, a naročito ne prava koja proizlaze iz jamstva. U slučaju reklamacija molimo obratite se servisnoj službi na adresu navedenu u nastavku ili kontaktirajte s nama e-poštom. Naši servisni djelatnici dogovorit će s vama najbrži mogući daljnji postupak. U svakom slučaju osobno ćemo vas savjetovati. Eventualni popravci zbog jamstva, zakonskih obveza ili kulantnosti ne produljuju jamstveno razdoblje. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Nakon isteka jamstva nastali popravci podliježu plaćanju.

Servisni centar / distributer

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach

NJEMAČKA

Tel. +49 7941 94 54 26

E-adresa: ASKunden@matointerpraesent.de



Glass drinking bottle with neoprene cover

Congratulations! You have chosen to purchase a high-quality product. Make sure you are familiar with the product before you use it for the first time. With this in mind, read the following instructions and safety information carefully. Only ever use the product in the manner described here and in accordance with the specified range of use. Please keep this manual in such a way that it is protected from loss or damage. If you choose to hand this product over to a third party, make sure you also provide them with all documentation

Intended use

- The product is not intended for commercial use.
- The glass bottle can also heat up on the outside when hot drinks are poured in.
- Usable volume: ca. 680 ml
- The product is intended for beverages. Other uses are deemed to be contrary to the intended purpose; the manufacturer shall accept no liability for any resulting damage.

Do not use the product to keep dairy products or baby food warm (risk of microbial and bacterial growth).

- Pull the corresponding neoprene cover on the glass before filling in the liquid product.
- Always transport the product in an upright position, since otherwise it may leak.
- Not suitable for carbonated drinks and fermenting liquids.
- The product should be kept away from children to avoid scalding.
- The glass bottle is made of borosilicate glass and therefore only has a limited insulating effect.

Care instructions

- Clean the product prior to first use and if you have not used it for a longer period of time using warm water and a mild detergent, then rinse it with clear water and ensure thorough drying.
- The glass bottle – without lid and neoprene cover – can be cleaned in the dishwasher.
- Do not use any sharp or metallic cleaning

objects for this purpose since these may damage the surface.

- Store the product completely emptied and dry to prevent the formation of mould.

Disposal

The packaging is made from environmentally friendly materials that you can dispose of at your local recycling centre. You can find out how to dispose of the old product from your local authority.

Warranty

The product was manufactured with great care and under constant supervision. This product comes with a 3 year warranty starting from the date of purchase. Please store your receipt in a safe place. The warranty is only valid for material and production faults. If the product is misused or handled improperly, the warranty will be invalidated. Your statutory rights, especially the warranty rights, shall not be limited by this warranty. If you would like to make a complaint, please contact the service hotline on the telephone number provided below or send us an email. Our service employees will coordinate the further procedure with you as soon as possible. We will always advise you on a one-to-one basis. The warranty period will not be extended on account of any repairs carried out on the basis of the warranty, statutory warranty or goodwill. This shall also apply to replaced and repaired parts. Any repairs that need to be carried out after the warranty period has elapsed shall be subject to charge.

Service Centre / Supplier

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach

GERMANY

Tel. +49 7941 94 54 26

E-Mail: ASKunden@matointerpraesent.de



Skleněná láhev na pití s neoprenovým obalem

Srdečně gratulujeme! Svým nákupem jste se rozhodli pro vysoce kvalitní výrobek. Před prvním použitím se s výrobkem seznámte. Přečtěte si za tím účelem pozorně následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek pouze popsáním způsobem a pro uvedené oblasti použití. Uchovejte si tento návod tak, aby byl chráněn před ztrátou nebo poškozením. Všechny podklady výrobku předejte třetím osobám rovněž společně s výrobkem.

Použití v souladu s určením

- Tento výrobek není určen ke komerčnímu použití.
- Skleněná láhev se může při naplnění horkými nápoji zahřát i zvenku.
- Užitečný objem: cca 680 ml
- Výrobek je určen pro tekuté potraviny. Použití provedené jiným způsobem jsou v rozporu s určením; za takto vzniklé škody nepřebírá výrobce záruku.

Výrobek nepoužívejte k udržování teploty mléčných produktů nebo kojenecké výživy (nebezpečí růstu zárodků a bakterií).

- Před naplněním láhve tekutou potravinou nasadte na láhev příslušný neoprenový obal.
- Výrobek přepravujte vždy ve vzpřímené poloze, jinak může být netěsný.
- Nejsou vhodné pro sycené nápoje nebo tekutiny ve stavu kvašení.
- Aby nedošlo k opaření, měl by být výrobek uchováván mimo dosah dětí.
- Skleněná láhev sestává z borosilikátového skla a má tak jen omezený izolační účinek.

Pokyny k ošetření

- Před prvním použitím výrobek vyčistěte a pokud jste jej dlouho nepoužívali, použijte teplou vodu a jemný čisticí prostředek, následně jej opláchněte čistou vodou a dobře osušte.
- Skleněnou láhev lze bez víčka a neoprenového obalu mýt v myčce na nádobí.
- Nepoužívejte k tomu žádné ostré a kovové čisticí předměty; mohla by se na povrchu poškodit.

- Pro zabránění tvoření plísní uchovávejte výrobek kompletně vyprázdněný a vyschlý.

Likvidace

Obal sestává z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat prostřednictvím místních sběrných míst. Informace o možnostech likvidace starého výrobku získáte u komunální či městské správy.

Záruka

Výrobek byl vyroben s velkou péčí a pod stálou kontrolou. Na tento výrobek získáváte 3letou záruku od data zakoupení. Uschovejte si účtenku. Záruka platí pouze pro vady materiálu a výroby a pozbývá platnosti v případě nesprávného použití a nepatřičné manipulace. Vaše zákonná práva, zejména práva na záruční plnění, nejsou touto zárukou omezena. Pokud máte jakékoli stížnosti, kontaktujte prosím servisní horkou linku uvedenou níže nebo nás kontaktujte e-mailem. Naši pracovníci servisu s vámi co nejdříve dohodnou další postup. V každém případě vám poradíme osobně. Záruční doba se neprodlužuje případnými opravami z důvodu záruky, zákonného záručního plnění nebo dobré vůle. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Po uplynutí záruční doby jsou opravy zpoplatněny.

Servisní středisko / dodavatel

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach

NĚMECKO

Tel. +49 7941 94 54 26

E-mail: ASKunden@matointerpraesent.de



Sklenená fľaša s neoprénovým poťahom

Srdečne blahoželáme! Touto kúpou ste získali kvalitný výrobok. Pred prvým použitím sa oboznámte s výrobkom. Pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba podľa opisu a na uvedené oblasti použitia. Tento návod si uschovajte tak, aby bol chránený pred stratou alebo poškodením. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

Použitie podľa určenia

- Tento produkt nie je určený pre použitie na komerčné účely.
- Sklenená fľaša sa pri horúcich nápojoch môže zohriať aj zvonku.
- Užitočný objem: cca 680 ml
- Produkt je určený na tekuté potraviny. Iné použitia sú v rozpore s účelom použitia; výrobca nepreberá žiadnu zodpovednosť za škody vzniknuté v dôsledku iného použitia alebo zmien.

Produkt nepoužívajte na udržiavanie mliečnych produktov alebo dojčenskej stravy v teple (nebezpečenstvo nárastu zárodkov a baktérií).

- Pred naplnením tekutej potraviny najskôr natiahnite príslušný neoprénový poťah na sklo.
- Produkt vždy prepravujte vo zvislej polohe, inak sa môže stať netesným.
- Nevhodné pre nápoje s obsahom oxidu uhličitého a tekutiny v štádiu kvasenia.
- Na zabránenie obareniu udržiavajte produkt mimo dosahu detí.
- Sklenená fľaša je vyrobená z boro-kremičitanového skla, vďaka čomu sa vyznačuje len obmedzenými izolačnými vlastnosťami.

Pokyny ku starostlivosti o výrobok

- Pred prvým použitím a po dlhšej dobe nepoužívania vyčistite produkt teplou vodou a jemným čistiacim prostriedkom, následne ho opláchnite čistou vodou a dobre vysušte.
- Sklenenú fľašu – bez uzáveru a neoprénového poťahu – je možné čistiť v umývačke riadu.
- Nepoužívajte k tomu žiadne ostré ani kovové čistiace predmety; tieto by mohli poškodiť povrch.

- Na zabránenie vytváraní plesní uchovávajte produkt úplne vyprázdnený a suchý.

Likvidácia

Obal pozostáva z materiálov nezaťažujúcich životné prostredie, ktoré môžete zlikvidovať prostredníctvom miestnych recyklačných miest. Informácie o možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku získate na vašom obecnom alebo mestskom úrade.

Záruka

Výrobok bol vyrobený s maximálnou starostlivosťou a pod neustálou kontrolou. Na tento výrobok získavate záruku 3 roky od dátumu nákupu. Uschovajte si pokladničný doklad. Záruka platí len na materiálové a výrobné chyby a zaniká v prípade nesprávneho použitia a neodborného zaobchádzania. Vaše zákonné práva, predovšetkým zákonné práva spotrebiteľa, nie sú nijako obmedzené touto zárukou. Pri prípadných reklamáciách sa obráťte na nižšie uvedenú servisnú horúcu linku alebo sa s nami spojte prostredníctvom e-mailu. Náš servisný personál s vami čo najskôr zosúladí ďalší postup. V každom prípade vám osobne poradíme. Záručná doba sa nepredlžuje z dôvodu záručných opráv, zákonnej záruky alebo kulantného plnenia. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Po uplynutí záručnej doby sa prípadné opravy vykonajú len za odplatu.

Servisné centrum/dodávateľ

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach

NEMECKO

Tel. +49 7941 94 54 26

E-mail: ASKunden@matointerpraesent.de



Съгласна бутилка в неопренов калъф

Поздравления! С тази покупка Вие избрахте един висококачествен продукт. Преди първата употреба се запознайте с продукта. За целта прочетете внимателно следното ръководство за употреба и указанията за безопасност. Използвайте продукта само според описанието и за посочената област на употреба. Съхранявайте настоящото ръководство така, че да го защитите от загуба или повреда. При предаване на продукта на трети лица предавайте също и цялата му документация.

Употреба по предназначение

- Продуктът не е предназначен за промишлена употреба.
- Топлите напитки могат да затоплят съгласната бутилка отвън.
- Полезен обем: ок. 680 ml
- Продуктът е предназначен за течна храна. Други употреби се считат за такива не по предназначение; производителят не носи отговорност за произтичащите от това щети.

Не използвайте продукта, за да държите топли млечни продукти или бебешка храна (риск от образуване на микроби и бактерии).

- Преди да напълните течната храна, поставете неопреновия калъф на съгласната бутилка.
- Винаги транспортирайте продукта в изправено положение, в противен случай може да пропускат.
- Не са подходящи за съдържащи въглероден двуокис напитки и течности в стадий на ферментация.
- За да се избегнат изгаряния, дръжте продукта далече от обсега на деца.
- Чашата е изработена от боросиликатно стъкло и следователно има ограничено изолиращо действие.

Указания за почистване и грижа

- Преди да ги използвате за първи път или ако не сте ги използвали дълго време, почистете продукта с топла вода и мек препарат за почистване, след това го изплакнете с чиста вода и го подсушете добре.
- Съгласната бутилка може да се мие в съдомиялна машина без капака и неопреновия калъф.
- За целта не използвайте остри или метални предмети за почистване; те могат да повредят повърхността.
- За да избегнете образуването на мухъл, съхранявайте продукта напълно изпразнен и сух.

Изхвърляне

Опаковката се състои от екологични материали, които можете да изхвърлите в местните пунктове за рециклиране. Възможностите за изхвърляне на ненужния вече продукт са описани в местните разпоредби за изхвърляне на отпадъци.

Гаранция

Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате 3 години

гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в чл.112-115* от Закона за защита на потребителите. Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно Закона за защита на потребителите.

Гаранционни условия

Гаранционният срок започва да тече от датата на покупката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на

закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен – по наш избор. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред и касовата бележка (касовият бон) и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. С ремонта или смяната на продукта не започва да тече нов гаранционен срок.

Гаранционен срок и законови претенции при дефекти

Гаранционната услуга не удължава гаранционния срок. Това важи също и за сменените и ремонтирани части. За евентуално наличните повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за обслужване. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за стопанска употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които

не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания: • За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 377980_2110) като доказателство за покупката. • Вземете артикулния номер от фабричната табелка. • При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия. • След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз / извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта. Уредите, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат. Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

Е-мейл: ASKunden@matointerpraesent.de
IAN 377980_2110

Вносител

MATO Interpräsent GmbH
Kirschfeldstr. 23
DE-74629 Pfedelbach

ГЕРМАНИЯ

* Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви reklamacия, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или изборият от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия. (2) Смята

се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие; 2. значимостта на несъответствието; 3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него. Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба. (2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя. (3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114. (4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства. (5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди. Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности: 1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума; 2. намаляване на цената. (2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя. (3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба. (4) (Предишна ал. 3 - ДВ, бр. 61 от 2014 г., в сила от 25.07.2014 г.) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока. (2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора. (3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



MATO Interpraesent GmbH
Kirschfeldstr. 23
74629 Pfedelbach
GERMANY

Stand der Informationen

Last information update

Stan informacii

Stav informací

Versiunea informațiilor

Stav informáci

Stanje informacija

Актуалност на информацията

11/21 V1